

<<汉英口译强化100篇>>

图书基本信息

书名：<<汉英口译强化100篇>>

13位ISBN编号：9787301171264

10位ISBN编号：7301171269

出版时间：2010-9

出版地点：北京大学

作者：蒋凤霞

页数：270

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## <<汉英口译强化100篇>>

### 内容概要

口译考试是国内含金量最高的素质英语考试之一，试题难度大，题量多，通过率控制严格，其证书也就有了很高的可信度。

目前，国内比较被认可的口译考试有教育部的全国翻译考试；人事部的翻译考试；上海口译考试。口译考试包括汉译英和英译汉，内容上跨越了科技、经贸、旅游、城市发展、时事新闻、历史文化等多个领域，考查学生对地道英文的理解和判断能力，同时拓展了他们的逻辑思维和视野。因为一次性通过口译考试意味着巨大挑战，学生在复习口译教材和参加培训的基础上就需要大量的训练。

由于此类图书在市场上极为紧缺，北京外国语大学口译培训始于2000年，口译专家、教授在教授口译的同时，花了大量时间进行题型细分、考试趋势分析、资料收集筛选、难度评估讨论等工作。由于口译考试除了教材的知识点以外，没有完整的考试大纲知识汇编，考题内容广泛，包罗万象，因而大量实战学习是必经之路，考生需要大大扩充练习量，以提高应试技能，这也意味着这三本强化训练会发挥巨大的助考作用。

考生可以根据自身能力安排进度，磨练口译的节奏、质量和熟练度，在考前做到胸有成竹。

当然，学习口译不仅仅是为了考试。

读者除了把这三本强化训练用作应试训练外，还可以把其中的内容作为重要的英语学习资料，积累词汇和重要知识点，分析长难句。

增加新闻听说机会。

苦练听、说、读、写、译技能，奠定坚实基础，实现职场飞跃。

<<汉英口译强化100篇>>

作者简介

蒋凤霞，北京外国语大学高级口译讲师，清华大学博士后，美国加州大学伯克利分校访问学者，北京外国语大学高级口译培训专家。

全国外语翻译证书考试是由教育部考试中心与北京外国语大学合作举办，在全国实施的面向社会的非学历证书考试，主要测试应试者外语笔译和口译能力，并向应试者提供翻译资格的权威认证。

该项考试参考了包括美国、加拿大、欧盟、英国、澳大利亚等国家和地区的翻译资格认证标准，是一项具有国际水准的认证考试。

蒋凤霞老师总结了众家之长，针对口译的训练难点，编写了这套口译系统训练教材。

这三本强化训练不仅对考生发挥巨大的助考作用，也为有志从事口译职业的人提供了精品训练方法和有效训练材料。

## &lt;&lt;汉英口译强化100篇&gt;&gt;

## 书籍目录

口译笔记符号系统汉译英练习一、基础训练 第1篇 合资意向 第2篇 东海世界公园 第3篇 年会致词 第4篇 和平发展道路 第5篇 共和国60周年 第6篇 中加经贸关系 第7篇 上海发展60年 第8篇 联合会祝辞 第9篇 尊重人权 第10篇 改革开放30年总结 第11篇 黄山之峰 第12篇 旅游解说词 第13篇 中外合资 第14篇 外交基石 第15篇 汉语与书法 第16篇 联合国会议 第17篇 普林斯顿大学演讲 第18篇 外贸改革 第19篇 人口与环境 第20篇 外交部发言人姜瑜就“新星”号货轮遇险事件答记者问 第21篇 中国的军事战略 第22篇 中国的国防和军事战略 第23篇 改革开放 第24篇 音乐传播技术的发展 第25篇 统一大业 第26篇 海滨国际宾馆 第27篇 中法新闻公报 第28篇 科教兴国 第29篇 上海的魅力 第30篇 TVUnetw0rks 第31篇 金融体制改革 第32篇 南方园林 第33篇 国际禁毒日 第34篇 文艺晚会致辞 第35篇 全面合作 第36篇 花脸绘画艺术 第37篇 新闻自由 第38篇 民主化进程 第39篇 浦东新兴工业区 第40篇 有关西藏发展建设的讲话 第41篇 政府机构改革 第42篇 睦邻互信伙伴关系 第43篇 亚欧会议 第44篇 世界媒体峰会共同宣言 第45篇 世博会售票仪式 第46篇 2009青海藏毯国际展览会开幕式致辞 第47篇 中国商务部陈德铭部长在WTO第七届部长级会议上的发言 第48篇 在中非合作论坛第四届部长级会议上的讲话 第49篇 哈佛大学毕业典礼演讲 第50篇 国企改革 第51篇 尊重文明的多样性 第52篇 回顾与展望 第53篇 媒体峰会 第54篇 国际形势与外交事务 第55篇 历史使命二、强化训练 第56篇 中美关系 第57篇 中非合作 第58篇 中阿关系 第59篇 中国代表团在第64届联大一委关于常规武器问题的专题发言 第60篇 数字中的中国国民经济 第61篇 外交部长杨洁篪在外交部“五四”青年节大学生专场公众开放日上的致辞 第62篇 大学生公众代表在外交部“五四”青年节大学生专场公众开放日上的发言 第63篇 毕业典礼辞 第64篇 关于气候问题的讲话 第65篇 世界媒体峰会 第66篇 中英经贸合作研讨会 第67篇 中欧应扩大合作共同反对贸易保护主义 第68篇 梅德韦杰夫在俄中建交60周年庆祝大会上讲话 第69篇 胡锦涛主席在中俄建交60周年庆祝大会上的讲话 第70篇 扩大亚洲经济合作引领全球走出危机 第71篇 姜瑜例行记者会(1) 第72篇 外交部宋涛副部长在上海合作组织阿富汗问题特别国际会议上的讲话 第73篇 关于打击恐怖主义、毒品走私和有组织犯罪的声明 第74篇 中国与阿拉伯国家合作关系 第75篇 姜瑜例行记者会(2) 第76篇 中非合作 第77篇 秦刚例行记者会(1) 第78篇 第三届夏季达沃斯论坛 第79篇 姜瑜例行记者会(3) 第80篇 联合国亚太经社会第65届会议一般性辩论中的发言 第81篇 携手合作推动亚洲经济崛起 第82篇 中国西藏发展论坛 第83篇 姜瑜例行记者会(4) 第84篇 中加联合声明(2009年12月3日) 第85篇 胡锦涛主席讲话 第86篇 平等协作、共迎挑战,谱写亚欧合作新篇章 第87篇 马朝旭例行记者会 第88篇 姜瑜例行记者会(5) 第89篇 秦刚例行记者会(2) 第90篇 精诚携手共克时艰 第91篇 携手共同努力推动经济发展 第92篇 携手合作同舟共济 第93篇 加强合作,为企业创新发展服务 第94篇 坚持开放合作寻求互利共赢 第95篇 努力推进21世纪中美全面合作关系 第96篇 携手共建中加关系的美好明天 第97篇 增强信心深化合作实现共赢 第98篇 杨洁篪新闻发布会 第99篇 国务院总理温家宝答中外记者问 第100篇 2009年李肇星新闻发布会

## 章节摘录

In our work on science and technology, we should strive to promote the use of applicable advanced technologies in the fields of production, distribution, consumption, environmental protection and other fields. We should also promote the commercialization of scientific and technological achievements, and especially advances in information technology. We should improve the system of socialized scientific and technological services' so that achievements in science and technology will, in turn, better serve economic and social development and the well-being of the people. We should vigorously promote the reform of management of higher education by means of judicious allocation and full use of educational resources so as to improve the quality of education and efficiency in school management. Emphasis should be laid on the improvement of ideological, moral and aesthetic education. Reforms should be carried out in school course contents, curriculum and teaching methods, in order to satisfy the society's need for all types of qualified personnel. Shanghai is one of the world's largest seaports. Formerly the largest metropolis of the Far East, Shanghai has become China's important center of economy, finance, trade, science and technology, information and culture. As a noted historic and cultural city, Shanghai attracts millions of tourists from home and abroad with its unique charm. Shanghai is also a cherished paradise for gourmets, boasting thousands of restaurants serving a complete list of well-known Chinese and international cuisines, among which the Shanghai food enjoys particular popularity among overseas visitors. ....

<<汉英口译强化100篇>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>